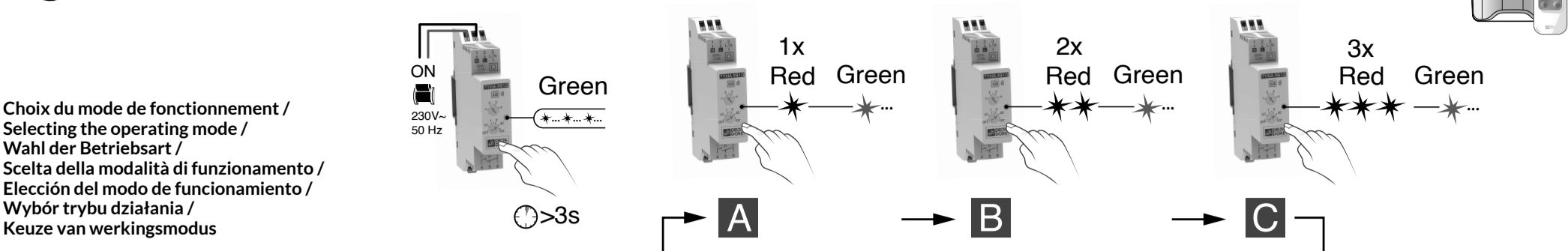


Report d'alarme / Alarm transfer / Alarmübertragung / Rapporto di allarme / Indicación de alarma / Przeniesienie alarmu / Rapport van alarm



Choix du mode de fonctionnement / Selecting the operating mode / Wahl der Betriebsart / Scelta della modalità di funzionamento / Elección del modo de funcionamiento / Wybór trybu działania / Keuze van werkingsmodus

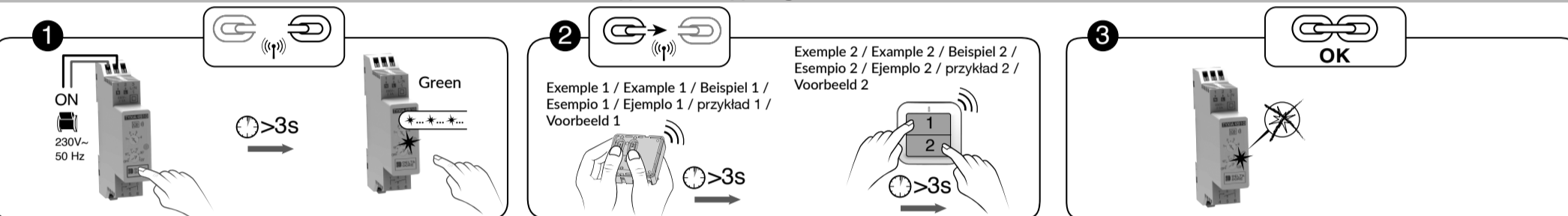
- 1 Appuyez 3 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote. Press the button for 3 seconds until the LED flashes. Drücken Sie 3 Sekunden die Taste, bis die Kontrollleuchte blinkt. Premete per 3 secondi il tasto fino a quando la spia lampeggia. Pulse durante 3 segundos la tecla hasta que el testigo parpadee. Nacisnąć przycisk na 3 sekundy do chwili, gdy lampka sygnalizacyjna zacznie migać. Druk 3 seconden op de knop totdat het lampje knippert.

Table with 5 columns: Mode de fonctionnement, Mise en/hors surveillance, Report d'alarme, Etat de la surveillance, and Mode télérupteur. Rows A, B, and C show the corresponding LED flash patterns.

Sortie et validation du mode de paramétrage / Exit and confirm configuration mode / Bestätigen und Konfigurationsmodus verlassen / Uscita e conferma della modalità di impostazione parametri / Salida y validación del modo de configuración / Wyjście i zatwierdzenie trybu konfiguracji / Uitgang en validering van instellingsmodus

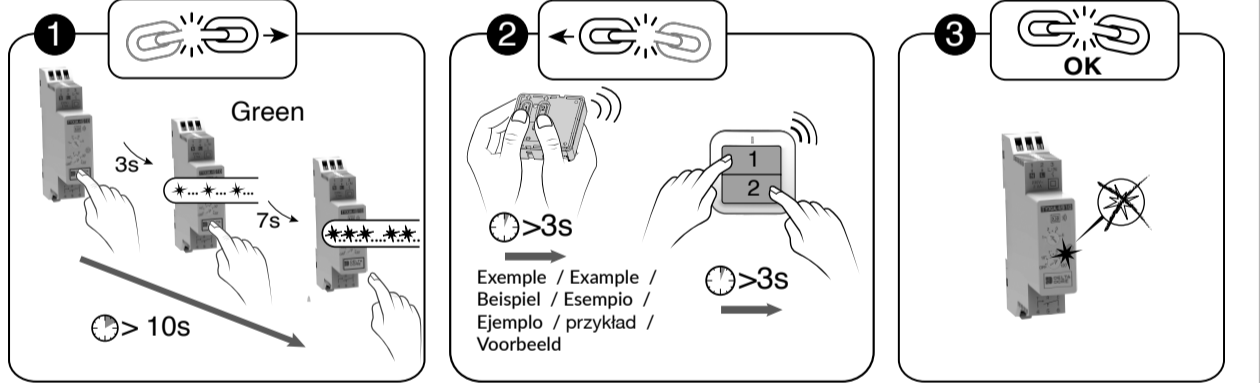
- Appuyez 3 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant cesse de clignoter. Press the button for 3 seconds until the LED stops flashing. Drücken Sie 3 Sekunden die Taste, bis die Kontrollleuchte nicht mehr blinkt. Premete per 3 secondi il tasto fino a quando la spia smette di lampeggiare. Pulse durante 3 segundos la tecla hasta que el testigo deje de parpadear. Nacisnąć przycisk na 3 sekundy do chwili, gdy lampka sygnalizacyjna przestanie migać. Druk 3 seconden op de knop totdat het lampje stopt met knippen.

Association / Association / Einlernen / Associazione / Asociación / Przypisanie / Koppeling



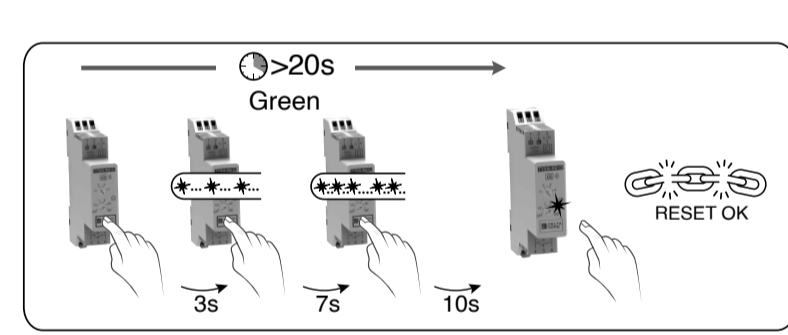
- 1 Mettez l'installation sous tension. Appuyez 3 secondes sur la touche jusqu'à ce que le voyant clignote. Relâchez. Switch on the installation. Press the button for 3 seconds until the LED flashes. Release. Schalten Sie die Anlage ein. Drücken Sie 3 Sekunden die Taste, bis die Kontrollleuchte blinkt. Lassen Sie wieder los. Mettete l'impianto sotto tensione. Premete per 3 secondi il tasto fino a quando la spia lampeggia. Rilasciate. Conecte la instalación a la red. Pulse durante 3 segundos la tecla hasta que el testigo parpadee. Suelte. Włączyć zasilanie sieciowe instalacji. Nacisnąć przycisk na 3 sekundy do chwili, gdy lampka sygnalizacyjna zacznie migać. Zwolnić przycisk. Zet de installatie onder spanning. Druk 3 seconden op de knop tot begint te knippen. Laat de toets los.

Effacer une association / Remove an association / Zuordnung löschen / Cancellare un'associazione / Borrar una asociación / Usuwanie przypisania / Een koppeling verwijderen



- 1 Maintenez appuyé 10 secondes : - après 3 secondes, le voyant clignote lentement. - après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Relâchez. Press and hold for 10 seconds: - after 3 seconds, the LED flashes slowly. - after 7 seconds, the LED flashes quickly. Release. Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt: - Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam. - Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Lassen Sie die Taste los. Mantenete premuto per 10 secondi: - dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente. - dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Rilasciate. Mantenga pulsado 10 segundos: - después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente. - después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Deje de pulsar. Przytrzymaj naciśnięty przez 10 sekund: - po 3 sekundach lampka miga wolno. - po 7 sekundach lampka miga szybko. Puść. Houd 10 seconden ingedrukt: - na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam. - na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Laat de toets los.

Effacer toutes les associations / Remove all associations / Alle Zuordnungen löschen / Cancellare tutte le associazioni / Borrar todas las asociaciones / Usuwanie wszystkich przypisań / Alle koppelingen wissen

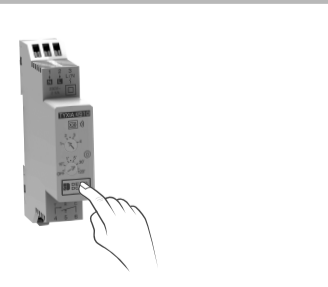


- Maintenez appuyé 20 secondes : - après 3 secondes, le voyant clignote lentement. - après 7 secondes, le voyant clignote rapidement. Maintenez l'appui jusqu'à ce que le voyant s'allume vert. Relâchez. Press and hold for 20 seconds: - after 3 seconds, the LED flashes slowly. - after 7 seconds, the LED flashes quickly. Press and hold the button until the LED turns green. Release. Halten Sie die Taste 20 Sekunden lang gedrückt: - Nach 3 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte langsam. - Nach 7 Sekunden blinkt die Kontrollleuchte schnell. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis die Kontrollleuchte Grün aufleuchtet. Lassen Sie die Taste los. Mantenete premuto per 20 secondi: - dopo 3 secondi, la spia lampeggia lentamente. - dopo 7 secondi, la spia lampeggia rapidamente. Mantenete la pressione fino a quando la spia si accende di colore verde. Rilasciate. Mantenga pulsado 20 segundos: - después de 3 segundos, el testigo parpadea lentamente. - después de 7 segundos, el testigo parpadea rápidamente. Mantenga pulsado hasta que el indicador luminoso se encienda en verde. Deje de pulsar. Przytrzymaj naciśnięty przez 20 sekund: - po 3 sekundach lampka miga wolno. - po 7 sekundach lampka miga szybko. Przytrzymać naciśnięty przycisk aż do chwili gdy lampka sygnalizacyjna zapali się na zielono. Puść. Houd 20 seconden ingedrukt: - na 3 seconden knippert het controlelampje langzaam. - na 7 seconden knippert het controlelampje snel. Houd de toets ingedrukt te drukken totdat deze groen gaat branden. Laat de toets los.

Aide / Troubleshooting / Hilfe / Aiuto / Ayuda / Pomoc / Ondersteuning

- FR Le voyant rouge clignote flash : Sécurité thermique. Le récepteur se bloque en arrêt tant qu'une surchauffe est détectée. Laissez l'espace d'un demi module autour du récepteur et éloignez le au maximum des autres produits pouvant surchauffer (ex : contacteur chauffe eau). IT La spia rossa lampeggia a intermittenza: Sicurezza termica. Il ricevitore si blocca in off finché viene rilevato un surriscaldamento. Lasciare uno spazio pari a un mezzo modulo attorno al ricevitore e tenerlo il più lontano possibile da altri dispositivi che potrebbero surriscaldarsi (es: contattore dello scaldabagno). ES El indicador rojo parpadea : Seguridad térmica. El receptor se bloquea en parada cuando detecta un sobrecalentamiento. Deje el espacio de medio módulo alrededor del receptor y manténgalo lo más alejado posible de otros productos que puedan sobrecalentarse (por ejemplo, contactor del calentador de agua). PL Czerwona dioda LED miga: Bezpieczeństwo termiczne. Praca odbiornika jest blokowana po wykryciu przegrzania. Wokół odbiornika należy pozostawić pół modułu wolnej przestrzeni i trzymać go jak najdalej od innych produktów, które mogą się przegrzać (np. stycznik nagrzewnicy wodnej). NL Het rode controlelampje knippert: thermische beveiliging. De ontvanger blokkeert en blijft uitstaan zolang er een oververhitting wordt gedetecteerd. Houd een ruimte van een halve module vrij rondom de ontvanger en zet andere producten die oververhit kunnen raken zo ver mogelijk weg (bijv.: schakelaar van een heetwaterboiler).

Test / Prueba



- Appuyez brièvement sur la touche. Briefly press the button. Drücken Sie kurz die Taste. Premete brevemente il tasto. Pulse brevemente la tecla. Nacisnąć na krótko przycisk. Druk kort op de toets.